

No. 26680

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
CAPE VERDE

Agreement concerning financial cooperation—*Two inter-island cargo/passenger ships Project*. Signed at Bonn on 29 April 1987

Authentic texts: German and Portuguese.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1989.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
CAP-VERT

Accord de coopération financière — *Projet relatif à deux navires mixtes pour le transport inter-îles de passagers et de marchandises*. Signé à Bonn le 29 avril 1987

Textes authentiques : allemand et portugais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF CAPE VERDE CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and

The Government of the Republic of Cape Verde,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Cape Verde,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Cape Verde,

Have agreed as follows:

Article 1

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Cape Verde to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the “Two inter-island cargo/passenger ships” project, a financial contribution of up to DM 2,800,000 (two million eight hundred thousand deutsche mark).

(2) Including the financial contribution of up to DM 11,925,000 (eleven million nine hundred and twenty-five thousand deutsche mark) granted for the “Dual-purpose passenger and cargo ship for inter-island transport” project under the intergovernmental Agreement of 11 October 1984, a total amount of up to DM 14,725,000 (fourteen million seven hundred and twenty-five thousand deutsche mark) shall be available for the project referred to in paragraph 1.

Article 2

Utilization of the financial contribution as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the financing contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Government of the Republic of Cape Verde; this contract shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Republic of Cape Verde shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in Cape Verde in

¹ Came into force on 29 April 1987 by signature, in accordance with article 7.

connection with the conclusion or implementation of the financing contract referred to in article 2.

Article 4

The Government of the Republic of Cape Verde shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures which might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

Supplies and services for projects financed from the financial contribution shall, unless otherwise provided for, be subject to public tender exclusively within the German area of application of this Agreement.

Article 6

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 7

With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin* provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Cape Verde within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 8

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bonn on 29 April 1987, in two originals, in the German and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic
of Germany:

JÜRGEN SUDHOFF

For the Government of the Republic
of Cape Verde:

JOSÉ BRITO